KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e april 1967 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor sommige ondernemingen die onder het Nationaal Paritair Comité voor het bont en kleinvel ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst schorst", heeft de 14e april 1967 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 7 avril 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant, pour certaines entreprises ressortissant à la Commission paritaire nationale de la fourrure et de la peau en poil, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail", a donné le 14 avril 1967 l'avis suivant :

Artikel 8.

In acht genomen het bepaalde van artikel 2, past het niet in artikel 8 een bepaling op te nemen waarbij wordt afgeweken van de algemene regelen betreffende de inwerkingtreding van wetten en besluiten.

Artikel 8 ware dienvolgens beter gesteld als volgt :

"Artikel 8.-

Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 december 1968".

- -

Article 8.

Eu égard à la teneur de l'article 2, il ne s'indique pas d'inclure dans l'article 8 une disposition qui déroge aux règles générales en matière d'entrée en vigueur des lois et arrêtés.

L'article 8 serait donc mieux rédigé comme suit :

"Article 8.-

Le présent arrêté cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1968".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.